





FORMAT	4/3 • durée : 120 min • DVD • PAL
AUDIO	Version Originale (Français et Italien) - Version Française
SOUS-TITRES	Français et Italien





Le DVD s'articule en 3 grands chapitres et un bonus.

Le premier chapitre analyse les beaux masques et leurs costumes. L'histoire de Venise est liée au port du masque. Tantôt accessoire de mode, tantôt objet indispensable dans les fêtes officielles organisées par le Doge, le masque portait le nom d'objet usuel. Il était impensable de se présenter à visage découvert lors des fêtes officielles. Depuis le XIIIè siècle et pour la première fois dans l'histoire de la noblesse européenne le masque fait son entrée dans les cours vénitiennes.

Les bals de carnaval à Venise sont légions. Dans le **deuxième chapitre** nous vous emmènerons dans l'un des plus fameux et luxueux d'entre eux. Le Bal du Doge créé par Antonia Sautter déploie ses fastes dans un décor de rêve. Chaque année Antonia recrée sous un thème nouveau l'une des fêtes les plus courue d'Europe. Un grand moment à vivre. Des images venues d'un autre siècle.

Le troisième chapitre est entièrement consacré au travail de Marco Ballich et de ses équipes de « Venezia Marketing & Eventi » La ville de Venise a confié les rênes de son carnaval à une société événementielle. Celle-ci organise et canalise les énergies afin que la population locale se réapproprie son propre folklore, c'est essentiel pour qu'il puisse continuer à se développer. La ville de Venise sera découpée en 6 zones qui correspondent aux grands quartiers. Chaque zone se verra attribuer un des cinq sens : la vue, le toucher, le goût, l'odorat et l'ouïe. La place Saint Marc centre névralgique se verra attribuer le cerveau commun au cinq sens.

Le **bonus** développe les phases de la fabrication d'un masque « Volto ». Sans concession à la modernité Mario Belloni nous explique dans cette rubrique les secrets artisanaux redécouverts dans ses archives. C'est entre ses mains expertes que prennent naissance les masques les plus extraordinaires que l'on verra défiler lors du carnaval.

Commentaires en français ou en italien

## Le Carnaval de Venise

Quand on prononce le mot « Carnaval » en Europe on l'associe immédiatement à Venise. Nous avons tous en mémoire des images extraordinaires avec des costumes colorés, des masques richement décorés défilant avec des gestes lents et gracieux au pied des palais, au bord des canaux et sur des gondoles etc... mais le carnaval de Venise est beaucoup plus riche et extraordinaire que ça, la population locale s'investit plus à notre époque qu'il fut un temps. Sous le regard bien veillant de San Marco le carnaval de Venise est en plein renouveau. C'était l'occasion rêvée de fixer cette mutation historique sur pellicule.



Quand on pose les pieds sur les quais de la Sérénissime en période de Carnaval on ne peut être qu'émerveillé par tant de grâce et de beauté. La ville éveille en vous la curiosité car tous les sens seront mis en émoi. Il plane dans la lagune comme un parfum enivrant, comme une caresse venue d'un autre âge et poutant moderne à la fois.

On traverse des moments d'euphorie et on partage avec la foule admirative des sentiments d'une étrange beauté. Le carnaval de Venise regorge de richesse, de créativité et d'exhaltation. Un moment magique que j'ai aimé par dessus tout et que je voulais absolument partager avec vous par l'image.

Un DVD que tout amateur de folklore vénitien devrait posséder dans sa collection.



























### **Intervenants**



Quand j'ai croisé **Luigina Marlaz** au pied de l'American Bar sur la Place San Marco je savais que mon reportage allait prendre une autre tournure.

Luigina est une guide professionnelle de la ville de Venise et la ville et son carnaval n'ont évidemment plus de secret pour elle. Elle m'a apporté toute sa science et toutes ses connaissances et elle sera le fil rouge au travers de mes reportages.



Trouver à Venise un fabricant de masque n'est pas chose facile, il doit en rester quatre ou cinq pas plus... Il y a de nombreux commerçants qui décorent et qui vendent les masques, mais trouver quelqu'un qui les fabrique de ses propres mains de A à Z est très rare.

J'ai rencontré Mario Belloni. Celui-ci est passionné par son travail et il est un véritable puits de sciences et il va nous enseigner son savoir sur les origines et l'histoire des masques.



Depuis quelques années afin de canaliser toutes les énergies et de rapprocher la population locale de son propre folklore au travers des enfants, des jeunes et moins jeunes, la ville de Venise a confié les rênes de son carnaval à une société d'»Event» avec une communication à la fois souple et moderne au travers des médias nationaux, internationaux, et locaux comme internet, la presse écrite, la radio et la télévision.

J'ai détaillé le travail de Marco Balich et de ses équipes de «Venezia Marketing et Eventi».



Je vous emmènerai dans une des fêtes privées les plus fabuleuses créée et organisée à Venise par Antonia Sautter au temps du carnaval : c'est le Bal du Doge. Pour Antonia le carnaval c'est essentiellement le rêve, l'art et l'imagination.



En parcourant au pas de course les petites ruelles de Venise j'ai finalement poussé les portes d'un magasin extraordinaire. **Alberto Gardin** qui y tient boutique est revendeur des éléments vestimentaires les plus traditionnels de la ville de Venise comme le «tabbaro» et le tricorne.



L' organis<mark>ateur de</mark> la régate d<mark>es «Marie»</mark>



La Marionnettiste



Le poissonnier

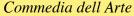


L'organisateur de la Pantegana



Le pâtissier





Si je vous dis Colombina, Arlequino, Scaramouche et Pantalone vous pensez directement à la commedia dell Arte et vous avez bien raison.

Ce n'est pas un hasard si le théâtre populaire italien donne ses représentations lors du carnaval car ces mondes se sont influencés mutuellement au travers des siècles.

La commedia dell Arte est une grande consommatrice de masques et ses costumes se retrouvent dans le carnaval. Pour vous prouver toutes ces influences je vous en propose quelques extraits.



### *Fête de quartier*

Depuis quelques années les comités de quartiers ont réorganisé les fêtes locales lors du carnaval. On prépare la nourriture, on dresse les tréteaux, on chauffe sa voix et au travers de quelques chansons traditionnelles on redécouvre quelques gloires locales. Mais nos caméras perturbaient très fortement cette fête, c'est pourquoi je ne vous en propose que de courts extraits.



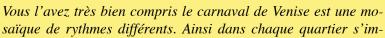


#### Docteur de la peste

Sur la Piazetta au pied du Palais du Doge a eu lieu une des manifestations folkloriques les plus étranges qu'il m'ait été donné à filmer lors du carnaval de Venise. A l'intersection entre ballet funeste et spectacle pseudo-ésotérique cette manifestation folklorique a cultivé tout son mystère

et je n'ai pas essayé d'en savoir davantage et vous en jugerez par vous même.





provisent des petits groupes musicaux autour desquels s'agglutinent quelques touristes étrangers, des passants et la population locale afin de vivre un moment exquis d'exaltation... Ils renouent ainsi avec une certaine idées des carnavals premiers...





Il était essentiel pour le comité organisateur de contribuer au regain d'intérêt de la population locale pour son propre folklore. En effet la renaissance du carnaval de Venise, il y a une trentaine d'années s'est essentiellement déroulée

dans un contexte touristique et durant de trop nombreuses années les autochtones ont boudé les festivités jugées trop superficielles et non chargées d'authenticité. Les visiteurs étrangers avaient pris la liberté d'imposer leur carnaval à la population locale qui se sentait exclu des festivités. Ce que nous vivons actuellement est très intéressant car c'est un retournement de situation historique.



La ville de Venise a pris conscience de l'importance de cette fête trop longtemps boudée par la population locale et c'est au travers des enfants, première génération d'une nouvelle ère qui commence, qu'elle a décidé d'agir. Ainsi le carnaval des enfants bat son plein sous l'oeil émerveillé des parents qui s'approprient à nouveau l'espace de quelques heures le jardin des plaisirs carnavalesques. En habituant ainsi les enfants à participer aux fêtes carnavalesques ils recréent et perpétuent sans le savoir les premiers gestes d'une tradition qu'ils ne sont pas prêts d'oublier et dont cette jeune génération deviendra pour demain une garantie sans faille.



Un carnaval, quel qu'il soit, et spécialement à Venise, ne peut survivre et se développer que s'il est en phase avec la société dans laquelle il se développe. En effet, la population locale doit s'approprier l'événement et échanger durant la fête les valeurs qu'elle défend. Nous allons assister ici, au risque d'écorner l'image véhiculée jusqu'à présent par le carnaval de Venise à une étape importante vers cette appropriation par les enfants de leur espace d'échange. L'instant est magique car il se déroule sous nos yeux...





Les traditions s'inscrivent ici dans la durée, pour qu'un folklore fonctionne correctement il doit se produire également un effet de transmission des valeurs acquises. C'est au travers des enfants que les membres organisateurs ont décidé d'agir. En assistant à certains jeux de rôle et en aidant les marionnettes à défendre les valeurs folkloriques, les enfants entrent dans le cycle de la transmission des valeurs folkloriques de génération en génération. Ainsi en perpétuant les gestes ils consolident leurs propres traditions.



### **Documentation**

# Screen shot du reportage



### **JMB**production



La société JMB est spécialisée en reportage vidéo concernant les folklores. Son action se situe à la fois sur le terrain par de nombreuses images prises sur le vif ainsi que par des interviews récoltées à tête reposée. Essentiellement tournée vers les folklores belges, la société JMB se focalise maintenant sur les grands folklores mondiaux.

Originaire de Binche, Jean-Marc Boeckmans vit actuellement à Chapelleà-Wattines, une petite commune entre Leuze et Ath dans le Hainaut Occidental en Belgique. Après des études supérieures en arts plastiques à L'Institut Saint-Luc de Bruxelles (1981-84), Jean-Marc Boeckmans a débuté sa carrière comme graphiste à l'Etat Major de la Gendarmerie. Depuis 1986 il travaille pour une société de pré-presse attachée à une imprimerie bruxelloise. Depuis les années 2000 il a fondé la sprl JMB qui s'est spécialisée dans le reportage «de proximité» en caméra légère.

Ses sujets de prédilection sont le folklore et les traditions de Belgique et d'Europe. A ce jour après plusieurs années sur le terrain il a déjà réalisé plusieurs études sur le sujet en dvd.



Contact:

JMB sprl 19 rue de Wattines 7903 Chapelle-à-Wattines Belgique

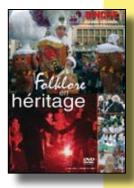
Tél./rép/fax : (00 32) (0) 69 54 99 27 Mail : jmbproduction@skynet.be

Site Internet: www.jmbproduction.be



## Folklore en Héritage

La collection « Folklore en héritage » créée depuis de nombreuses années analyse et développe les manifestations populaires liées au folklores locaux. Les débuts du XXIème siècle sont très prolifiques en cette matière c'est pourquoi les plus grands spécialistes, historiens, folkloristes, sociologues, passionnés et organisateurs expriment largement devant nos caméras le résultat de leur investigation. A ce jour les reportages disponibles sont au nombre de 7.



### Le Carnaval de Binche (2005)

Samël Glotz (historien), Maurice Leruth (collectionneur), Christel Deliège (Directrice du Musée du Carnaval et du *Masque à Binche)* 



#### la Marche militaire Saint Roch à Thuin (2006)

Présidents des Compagnies de Marcheur



### La Ducasse d'Ath (2007)

Jean-Pierre Ducastel (historien), Laurent Dubuisson (Conservateur de la Maison des Géants)



### la Marche Saint-Feuillen et les Chinels de Fosses-la-ville (2007)

Jean Romain (historien)





### Le Doudou de Mons (2008)

Georges Raepers (ancien réalisateur), Joelle Wattier (réalisatrice)



#### Le Sabbat des Sorcières d'Ellezelles (2009)

Vincent Decoutere (metteur en scène) Christian Pieman (artiste).



### les Mystères du Carnaval de Venise (2010)

Mario Belloni (fabricant de masque), Luigina Marlaz (guide).

